



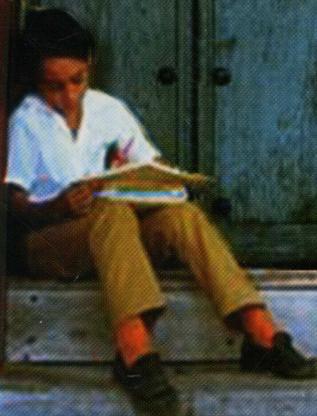
Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



Convención
del Patrimonio
Mundial

Patrimonio Mundial

Hoy
& Mañana
con la juventud



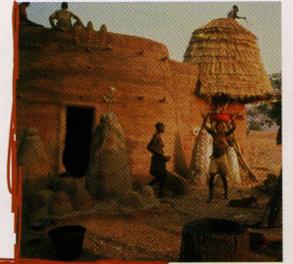
Una herencia común, una responsabilidad colectiva, una solidaridad necesaria, fecunda

Actuar en favor del patrimonio, supone una apertura: un

Interactuar con otras culturas y con otros seres humanos, como eslabones de l

*Una visión débil percibe la cultura como un hecho cualquiera en el mundo.
Una visión fuerte percibe los colores, escucha la música, siente la historia y proyecta el futuro.*

Joven de Jordania



¿Por qué nos interesa el Patrimonio Mundial?

Este patrimonio constituye nuestras raíces y nuestra identidad: un bien valioso



El patrimonio es lo que hemos recibido de quienes nos precedieron. Es nuestro deber conservarlo para transmitirlo a las futuras generaciones.

Nuestra identidad es el resultado de nuestro pasado y de nuestro medio ambiente. Así como heredamos los genes de nuestros padres, también heredamos los "genes" de nuestra cultura y de nuestro entorno natural.

Si no sabemos de dónde venimos es muy difícil saber a dónde vamos. Perder esta herencia cultural o natural sería como volverse amnésico, la pérdida del pasado y la ignorancia de este patrimonio significaría perder nuestras referencias.

Algunos sitios, testimonios del pasado, han marcado la historia, otros sitios han sido marcados por ella.

Estos bienes no son eternos, algunos corren verdadero peligro, ya hemos perdido muchos. Amenazas no faltan, se llaman ignorancia, contaminación, guerra, urbanización incontrolada, pobreza, irresponsabilidad, turismo abusivo, entre otras.

Las grandes campañas internacionales han permitido salvar numerosos sitios de la desaparición total o de una degradación irreversible. El conocimiento y el reconocimiento del valor de tales sitios es la mejor manera de evitar que se llegue a tener que tomar esas medidas tan caras y dramáticas.

El patrimonio intangible es un tipo de patrimonio particularmente delicado. Constituye nuestra identidad, al igual que el patrimonio cultural y natural. En efecto, no hay nada más presente en nuestros hábitos cotidianos que la música, la cocina, los conocimientos prácticos, las tradiciones, etc.



*Soy Patrimonito,
imaginado por los jóvenes,
soy el guardián del
Patrimonio Mundial*



Deberíamos valorar nuestras raíces y nuestra cultura y utilizarlas como cimientos para construir nuestro futuro.

Joven de China



dos descubrimientos, un enriquecimiento para todos y todas.

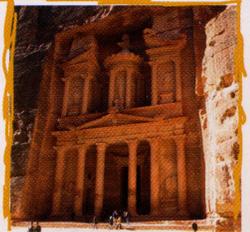
na manera de enriquecer conocimientos, desarrollar capacidades, modificar actitudes.
a gran cadena humana.

*Hablamos todos la misma lengua:
la lengua del respeto al prójimo.*

Joven de Colombia



5



¿Por qué estudiar y proteger el Patrimonio Mundial?

Para conocer a los demás y construir el porvenir

4  La garantía de la transmisión, la salvaguardia y la protección del patrimonio son, en primer lugar la señal del respeto por uno mismo y por los otros, la aceptación de la diversidad. El respeto entre los individuos y los pueblos se fundamenta en el conocimiento del otro y de su cultura. La paz se nutre con el intercambio de conocimiento y con la convivencia entre los seres humanos y entre las culturas.

La identidad de cada individuo y de los pueblos -la diversidad cultural- es el alimento del diálogo y del enriquecimiento mutuo y el antídoto contra los riesgos de normalización, en especial en una época en que las costumbres dominantes tienden a uniformizar la vida cotidiana de las diferentes poblaciones de todo el mundo. Reconocer y apreciar la diversidad es un buen camino para "construir la paz en la mente de los hombres" (Constitución de la UNESCO).

Los sitios considerados Patrimonio Mundial pueden constituir el motor de un dinámico desarrollo. La gestión del patrimonio, en conformidad con los principios del desarrollo sostenible, genera actividades económicas, científicas y tecnológicas altamente beneficiosas. Un turismo respetuoso con los sitios protegidos, sus regiones y sus gentes es fuente de ingresos para la industria hotelera, la artesanía y el comercio en general. Permite mejorar las infraestructuras y crea numerosos empleos, desde la investigación científica y técnica hasta la restauración de edificios, actividades de gestión y una amplia gama de profesiones (guías turísticos, animadores, guardianes, etc.) Estas actividades contribuyen al progreso económico de las regiones y de los Estados.

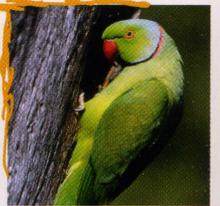
El futuro se nutre del pasado, como la planta se nutre de la tierra.

3 *La juventud esta configurada por un grupo de personas valiosas que serán los futuros dirigentes. Deberiamos estar en contacto con culturas y con entornos diferentes para conocer lo que sucede en otras partes del mundo. Esto abriria nuestras mentes y haria que las otras culturas se vuelvan familiares.*

Joven de Malasia



6



7

10



8

Los medios existentes

La idea de una responsabilidad colectiva ante el patrimonio ha ido progresando a lo largo de los años hasta desembocar en la Convención del Patrimonio Mundial.

La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, adoptada en 1972, es un instrumento jurídico internacional ratificado por la mayoría de los países del mundo. Se trata de un instrumento dinámico que permite identificar y proteger los sitios naturales y culturales más excepcionales de nuestro planeta.

La Lista del Patrimonio Mundial permite poner en práctica los principios de la Convención y enumera los bienes de valor universal excepcional. Todos los años aumenta la Lista y en la actualidad cuenta con unos 800 sitios. Una vez inscritos, se redactan regularmente informes sobre la evolución del estado de los sitios y, en caso necesario, se toman medidas para preservarlos.

La Lista del Patrimonio Mundial en Peligro es un segundo instrumento indispensable. La inscripción en esta lista tiene por finalidad alertar en caso de que un bien se encuentre en peligro a causa de conflictos, de catástrofes naturales o de negligencias humanas. Ello permite asignar recursos y tomar medidas de emergencia cuando sea necesario.

El Fondo del Patrimonio Mundial subvenciona, cuando los Estados así lo solicitan, actividades de asistencia: preparación del informe para justificar el nombramiento, formación, cooperación técnica, asistencia de emergencia, sensibilización y educación.

El Centro del Patrimonio Mundial coordina, en el seno de la UNESCO, las actividades relativas al Patrimonio Mundial: gestión de la Convención, organización de las sesiones anuales del Comité del Patrimonio Mundial, asistencia internacional, coordinación de informes, educación y formación, información y comunicación.

La Sección para la Juventud de la UNESCO fomenta, orienta y coordina las estrategias y los programas de la Organización con y para los y las jóvenes. Algunos programas están orientados a sensibilizar a la juventud en favor de la preservación del patrimonio. La Sección para la Juventud también colabora activamente con multitud de ONGs y redes juveniles y difunde ampliamente información sobre la juventud.

Responsabilidad común

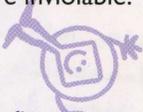
Un patrimonio común de todos los pueblos y una responsabilidad de todos y cada uno

El Patrimonio Mundial es la propiedad colectiva de la humanidad y no sólo del país donde están situados los sitios. Aun cuando se respeta el derecho de propiedad nacional de un bien, la responsabilidad de su protección es internacional.

Esta responsabilidad incumbe a todos los ciudadanos y ciudadanas del mundo, solidariamente deudores ante el presente y ante el futuro. Somos todos y todas responsables: las personas que viven en esos sitios, los y las turistas que los visitan, los y las expertas que los estudian, los medios de comunicación que hacen eco de su existencia, los Estados que los administran y los Estados signatarios de la Convención del Patrimonio Mundial. Somos conscientes de la universalidad del concepto, ya que sólo la acción colectiva puede proteger nuestro patrimonio.

La valoración de un sitio contribuye a su supervivencia: gozará de la atención necesaria de quienes tienen a su cargo las tareas de mantenimiento, estará mejor protegido en el caso de que por desgracia se produjera un conflicto y se verá más protegido de las veleidades y perjuicios motivados por ideologías fanáticas. A cada joven le incumbe la responsabilidad de conocer y de dar a conocer los sitios de su país con el fin de otorgarles un carácter sagrado e inviolable.

*El mundo es nuestra herencia.
Es mío, tuyo y también nuestro.
Cuidémoslo bien para los pueblos de mañana.*
Joven de Zambia

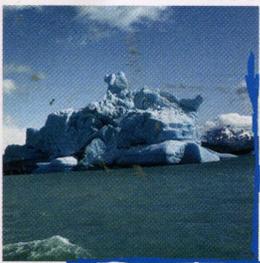


Los textos principales sobre la protección del patrimonio

La Convención del Patrimonio Mundial (1972) (véase <http://whc.unesco.org>).

- La Convención para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado (1954).
- La Convención sobre los Medios de Prohibición y Prevención de la Importación, Exportación y Transferencia Ilícita de la Propiedad de los Bienes Culturales (1970).
- La Convención Internacional sobre la Biodiversidad (1992).
- La Convención Internacional para la Protección del Patrimonio Subacuático (2001).
- La Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural (2001).
- La Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible (2003).





11



12



13



14

El patrimonio: un compromiso para tu vida

Tu energía y talento al servicio de la protección del patrimonio

En lo inmediato, participando en actividades de mantenimiento de los sitios de su localidad o región: limpieza, desbrozo, reciclaje, obras de restauración... el voluntariado es siempre bienvenido.

Por medio de actividades locales o nacionales de fomento: organización de eventos de descubrimiento y de sensibilización como ralléis o visitas organizadas, espectáculos, exposiciones, movilización de la prensa, colectas de fondos, viajes que a posteriori pueden dar lugar a eventos (conferencias, intercambios, difusión de películas), todo ello en colaboración con los encargados de los sitios.

Mediante gestiones ante las autoridades locales o nacionales con el objetivo de llamar su atención sobre algún asunto o para informarse de las actividades que están llevando a cabo.

Comportándose como un turista responsable: respeto del lugar y respeto de las culturas y comunidades locales. Viajar es una formidable manera de descubrir otros pueblos y culturas, intercambiar ideas y establecer redes de jóvenes.

Participando en los Foros juveniles internacionales sobre el patrimonio mundial, organizados regularmente por la UNESCO, ocasión de intercambios fecundos y de elaboración de proyectos.

Mediante la formación y los talleres propuestos por la UNESCO y sus asociados (países, ciudades, asociaciones, ONGs destinadas a jóvenes, clubes, etc.).

Asociando los establecimientos escolares al Proyecto UNESCO de educación de la juventud sobre el patrimonio mundial.

Y aún más, y más...
¡La juventud nunca carece de ideas!

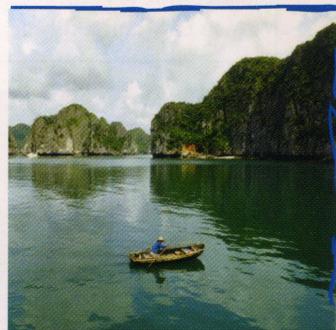
Tenemos que empezar por nuestra propia casa, asumir la responsabilidad de nuestra propia ignorancia y transmitir a nuestros hijos e hijas la riqueza de la tolerancia, del compartir y del intercambio cultural.
Joven de Argentina



15



16



17

¿Eres imbatible en temas de Patrimonio?

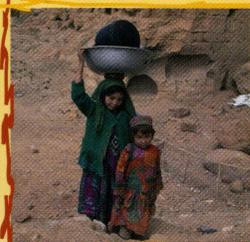
- ¿Cuántos sitios naturales y culturales del patrimonio mundial existen en tu país?
- ¿Alguno se encuentra en peligro? En caso afirmativo, ¿por qué?
- ¿El estudio del patrimonio forma parte de los programas escolares?
- ¿Conoces alguna historia que evoque sitios desaparecidos?
- ¿Puedes citar ejemplos de patrimonio intangible?

ACERTIJS

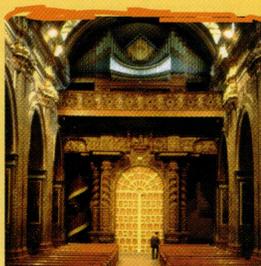
¡Trata de adivinar cuáles son los sitios que aparecen en las fotografías enumeradas!
(Comprueba tus respuestas en la columna a mano derecha)

¿Turista respetuoso?

- Antes de viajar a un país, ¿tratas de informarte sobre ese país y sus costumbres e intentas de familiarizarte con su lengua? ¿Estableces contactos antes de partir?
- Ya en el lugar, ¿admiras las flores, las plantas, las piedras en lugar de arrancarlas o de cogerlas, aunque sean muy hermosas?
- ¿Pides permiso a las personas antes de fotografiarlas?
- ¿Tratas de comprar los productos de la auténtica artesanía local?
- Durante tus viajes, ¿utilizas los medios de transporte colectivos?
- ¿Prestas atención al derroche del agua y a la utilización del aire acondicionado?
- A tu regreso, ¿compartes con tu familia y amistades lo que has descubierto y aprendido?



18



19



20

Créditos de la foto: Foto de la cubierta: La Habana, Cuba (A. Sanguinetti/UNESCO)/ 1 - Santuario de Chongmyo, República de Corea (UNESCO)/ 2 - Koutammakou, Togo (D. Sewane/UNESCO)/ 3 - Kasr de Ait-Ben-Haddou, Marruecos (M. Santana/UNESCO)/ 4 - Budapest, Hungría (P. Werquin)/ 5 - Petra, Jordania (M. Santana/UNESCO)/ 6 - Parque nacional de Kaziranga, India (J. Barbadillo/ San Marcos)/ 7 - San Petersburgo, Federación de Rusia (P. Werquin)/ 8 - Cartagena de Indias, Colombia (S. Le Nachet/UNESCO)/ 9 - Monte Wuyi, China (UNESCO)/ 10 - Parque nacional Salonga, República Democrática del Congo (M. Attwater)/ 11 - Los Glaciares, Argentina (D. Roger/UNESCO)/ 12 - Parque nacional histórico: Ciudadela, Sans Souci y Ramiers, Haití (M. Claude/UNESCO)/ 13 - Ciudad de Quito, Ecuador (G. Tealidi/UNESCO)/ 14 - Bamyan, Afganistán (M. Santana/UNESCO)/ 15 - Machu Picchu, Perú (G. Malempre/UNESCO)/ 16 - La Acropolis de Atenas, Grecia (P. Werquin)/ 17 - Bahía de Ha-Long, Viet Nam (P. Werquin)/ 18 - Bamyan, Afganistán (M. Santana/UNESCO)/ 19 - Ciudad de Quito, La Sagrada, Ecuador (G. Tealidi)/ 20 - Parque nacional Everglades, Estados Unidos de América (F. Ortega/San Marcos).

Las citas de este documento han sido tomadas de: "Patrimonio Mundial en Manos Jóvenes", UNESCO, 2002, y "Todos Diferentes. Todos Unidos", una versión adaptada para los jóvenes de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural, UNESCO, 2004.

Para más información**Diríjase a la UNESCO**

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
7, Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, Francia

**Centro del Patrimonio Mundial
Sector de la Cultura**

Tel.: 33 (01) 45 68 18 76
Fax: 33 (01) 45 68 55 70
wh-info@unesco.org
http://whc.unesco.org

**Sección para la Juventud,
el Deporte y la Educación Física
Sector de Ciencias sociales y humanas**

Tel.: (00 33) 1 45 68 45 43
Fax: (00 33) 1 45 68 57 90
1, rue Miollis
75352 Paris, France
ucj@unesco.org
www.unesco.org/youth

Voluntariado

Comité de Coordinación del Servicio de Voluntariado Internacional (CCSVI)
Casa de la UNESCO
31 rue François Bonvin
75732 Paris Cedex 15, Francia
Tel.: 33 (0)1 45 68 49 36
Fax: 33 (0)1 42 73 05 21
ccivs@unesco.org
http://www.unesco.org/ccivs

Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU)
VNU Postfach 260 111
D-53153 Bonn, Alemania
Tel.: +49 228 8152000
Fax: +49 228 8152001
information@unvolunteers.org
http://www.unv.org

Pueblos de Verano Internacionales para Menores / Children's International Summer Villages (CISV)
Mea House, Ellison Place
Newcastle-Upon-Tyne NE1 8XS, Reino Unido
Tel.: +44 0191 232 49 98
Fax: +44 0191 261 47 10
international@cisv.org
http://www.cisv.org

Organización Mundial del Movimiento Scout (OMMS)
C.P. 241,
1211 Ginebra 4, Suiza
Tel.: +41 22 705 10 10
Fax: +41 22 705 10 20
worldbureau@world.scout.org
http://www.scout.org

Earthwatch Institute
267 Banbury Road
Oxford OX2 7HT, Reino Unido
Tel.: +44 1865 3188 38
Fax: +44 1865 3113 83
info@earthwatch.org.uk
www.earthwatch.org/europe